

Fortsetzung von Seite 9

Slowenischer Abend, mit dem gemischten Chor Cesnje, Skofljica und der Chorale Ste-Cécile, Mersch, Mierscher Kulturhaus, *Mersch, 20h.* Tel. 32 82 83.

Laura Simò: Boléro, Salle Robert Krieps au Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, *Luxembourg, 20h30.*

Si le dragon m'était chanté, répertoire transculturel de chansons axées sur la thématique du dragon, Salle des fêtes, *Sierck-les-Bains, 20h30.* Tél. 0033 3 82 83 65 13.

Tommy Sands, musique folk irlandaise et présentation d'un livre, Sang a Klang, *Luxembourg, 21h.* Org.: Folk-Clupp Lëtzebuerg.

Deus, Den Atelier, *Luxembourg, 21h.* www.atelier.lu

Andrew Bird, en avant–programme: The Andronoïds, Kulturfabrik, *Esch, 21h.* Tél. 55 44 93-1.

t h e a t e r

Wallenstein, dramatisches Gedicht von Friedrich Schiller, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken, 19h30.* Tel. 0049 681 30 92-0.

Ballett Surprise, Choreographie von Marguerite Donlon, Alte Feuerwache, *Saarbrücken, 19h30.* Tel. 0049 681 30 92-0.

De Bop, vum Fons Kontz, mat Romain Pierrot, Chantal Mentz-Nether, Anouk Siedler, Serge Reuter, Marcel Heintz an aneren, Théâtre municipal, *Oberkorn, 20h.* Tel. 50 00 38 (Méi. - Fr. 12h - 14h).

Schnäppchenjagd, politisches Kabarett mit den GAUwahren, Tufa, Kleiner Saal, *Trier, 20h.* Tel. 0049 651 7 18 24 12.

XXXL - eng Nummer ze grouss, den neue Programm vum Kabaret Sténkdéier, Nationales Literaturzentrum, *Mersch, 20h.* Tel. 47 08 95-1.

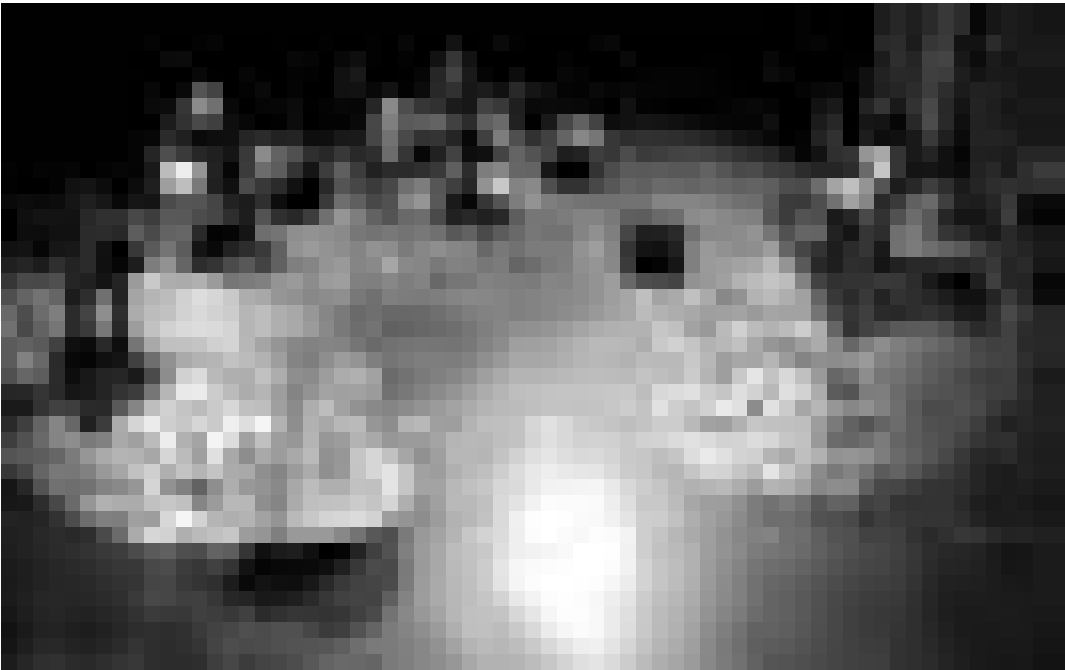
Dura Lex, pièce en douze rounds de Stephen Adly Guirgis, mise en scène par Marianne Groves, avec Edouard Montoute, Dimitri Storoge, Beata Nilska, Frank Sasonoff et Jules Werner, Ateliers du Théâtre National (166, ave du X Septembre), *Luxembourg, 20h.* Tél. 47 08 95-1.

Hot Cüsin Miez Pret à Potter, Fashion- und Kochshow, mit Alexandra Bentz, Julie Conrad, Catherine Elvinger, Tom Leick, Danièle Merens, Cédric Reichel, Jacques Schiltz, Teresa Scott, Max Thommes und Jeanne Werner, Kasemattentheater, *Luxembourg, 20h.* Tel. 29 12 81.

De Schantjen, Koméidistéck nom "La vie de Chantier" vum Dany Boon, gespillt vum Lëtzebuurger Theater, Kapuzinertheater, *Luxembourg, 20h.* Tel. 47 08 95-1.

Tout va bien, avec Alain Holtgen, Art Café (cour du Théâtre des Capucins), *Luxembourg, 20h.* Tél. 26 20 36 20.

Gertrude Stein. Lebensreise - Reiseleben, mit Berit Fromme, Ingrid Müller-Farny und Pilar Murube, Regie: Eva Paulin,



Pour ceux et celles qui ont raté leur concert au mois de juillet, voilà l'occasion d'aller admirer les performances exceptionnelles de Titi Robin et Gulabi Sapera au Mierscher Kulturhaus le mardi 25 octobre à 20h. (Photo: Jacques Carboneaux)

Musée d'Histoire de la Ville, *Luxembourg, 20h.* Tél. 47 96-45 70.

Valentino chi? Avec St. Etiopi, Centre Atert, *Bertrange, 21h (I).*

p a r t y / b a l

Salsa, Merengue, Cumbia Nacht, mit kubanischen und kolumbianischen DJ's, Tufa, Großer Saal, *Trier, 20h30.* Tel. 0049 651 7 18 24 12.

k o n t e r b o n t

Theaterfieberfest, Theatercafé zu "Brel - le grand Jacques" (17h45), Spielzeitgala (19h30), Theatersport (21h30) und Die Geburt der Athene (23h), Theater, *Trier, ab 14h30.* Tel. 0049 651 7 18 18 18.

L'humanité mise à nu et l'art en frac, même, visite guidée régulière, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg, 15h.* Tél. 22 50 45.

Détermination de champignons, Haus vun der Natur, *Kockelscheuer, 18h - 19h30.* Tél. 29 04 04-1.

So, 23.10.

a m d a g

Asimo: Le robot humanoïde le plus avancé du monde, Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, *Luxembourg, 10h30, 12h, 14h, 15h30 + 17h.* Dans le cadre du Science Festival.

Marché africain, avec des jeux interactifs, rencontre avec un paysan camerounais et stands d'institutions de microfinance rurale, sous tente, place d'Armes, *Luxembourg, 14h.*

j u n i o r

Les expériences de Christoph, avec Christoph Biermann (Die Sendung mit der Maus), Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, *Luxembourg, 14h + 16h.* Dans le cadre du Science Festival.

Bibi Blocksberg - die kleine Hexe, Kindertheater mit Musik und

Gesang, Conservatoire, *Luxembourg, 14h.* Tel. 47 08 95-1.

Tock Tock, Danztheater fir Kanner vun 3 bis 7 Joer, Proufsall vum Groussen Theater, *Luxembourg, 15h + 17h.*

Max und Moritz, Familienmusical für Kinder ab 4 Jahren, mit der Kleinen Oper Bad Homburg, Centre des Arts Pluriels Ed. Juncker, *Ettelbruck, 17h.* Tel. 26 81 21-304.

k o n f e r e n z

Rebiya Kadeer, Info-Video-Center, *Luxembourg, 17h.* Tél. 48 16 87.

m u s e k

Quatuor Louvigny, oeuvres de Beethoven et Debussy, Philharmonie, salle de Musique de Chambre, *Luxembourg, 11h.* Tél. 47 08 95-1.

Acoustic Group, jazz, Brasserie Neumünster, *Luxembourg, 11h30.* Tél. 26 20 52 981.

Trio Opus 8, oeuvres de Schumann et Mozart, Château, *Bourglinster, 17h.*

Ave maris stella, polyphonie chorale de la Renaissance, oeuvres de Jacquet, Lhéritier, Sefl, Victoria, etc, église Saint-Jean (Grund), *Luxembourg, 17h00.*

Domine ad Adiuvantum, par l'ensemble vocal Eurocantica et l'Orchestre Estro Armonico, dir. Rosch Mirkes, oeuvres de Bach, Händel et Vivaldi, église de la Trinité, *Luxembourg, 17h.*

Poe - Pech und Schwefel, Musical von Frank Nimsgern und Heinz Rudolf Kunze, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken, 19h30.* Tel. 0049 681 30 92-0.

Max Goldt liest, Tufa, Großer Saal, *Trier, 20h.* Tel. 0049 651 7 18 24 12.

t h e a t e r

Ech soen näischt, Kabarä vun a mam Jemp Schuster, Theater, *Esch, 17h.* Tel. 54 09 16 / 54 03 87.

Theatersport, Improvisations-theater nach einer Idee von Keith Jonstone, Theater, *Trier, 18h.* Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Garçon, un psy, de Christophe Durang, avec Colette Kiefer, Marianne Lorgé, Jacques Paquer, Norbert Rutili, Hervé Sogne et Jérôme Varenfrain, TOL, *Luxembourg, 18h.* Tél. 49 31 66.

Carnet de notes sous la douche, One Man Show, de Frank Sasonoff, Théâtre du Centaure, *Luxembourg, 18h30.* Tél. 22 28 28.

Acht Frauen, Kriminalkomödie von Robert Thomas, Alte Feuerwache, *Saarbrücken, 19h30.* Tel. 0049 681 30 92-0.

Außer Kontrolle, Farce von Ray Cooney, Tufa, Kleiner Saal, *Trier, 20h.* Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Der Kontrabass, von Patrick Süskind, Studio des Theaters, *Trier, 20h.* Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Rencontres du 4e type, one-man-show de Giovanni Patri, Art Café (cour du Théâtre des Capucins), *Luxembourg, 20h30.* Tél. 091 39 00 39.

k o n t e r b o n t

L'humanité mise à nu et l'art en frac, même, visite guidée régulière, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg, 11h (L), 15h (F) + 16h (D).* Tél. 22 50 45.

Mo, 24.10.

k o n f e r e n z

L'osteoporose, quoi de neuf? Par Dr Paul Hemmer, Centre culturel de Bonnevoie, *Luxembourg, 20h.*

m u s e k

Solistes Européens, Luxembourg, direction Jack Martin Händler, oeuvres de Mozart, Philharmonie, Grand Auditorium, *Luxembourg, 20h.* Tél. 47 08 95-1.

The Universal Indicator + Left Right Here, Exhaus, kleines Exil, *Trier, 20h.* Tel. 0049 651 9 91 10 83.

t h e a t e r

Carnet de notes sous la douche, One Man Show, de Frank Sasonoff, Théâtre du Centaure, *Luxembourg, 18h30.* Tél. 22 28 28.

Dura Lex, pièce en douze rounds de Stephen Adly Guirgis, mise en scène par Marianne Groves, avec Edouard Montoute, Dimitri Storoge, Beata Nilska, Frank Sasonoff et Jules Werner, Ateliers du Théâtre National (166, ave du X Septembre), *Luxembourg, 20h.* Tél. 47 08 95-1.

Ech soen näischt, Kabarä vun a mam Jemp Schuster, Theater, *Esch, 20h30.* Tel. 54 09 16 / 54 03 87.

Rencontres du 4e type, one-man-show de Giovanni Patri, Art Café (cour du Théâtre des Capucins), *Luxembourg, 20h30.* Tél. 091 39 00 39.

k o n t e r b o n t

Co-habiting: Chemistry and Comedy, avec l'Université de Genève, Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, *Luxembourg, 15h - 18h.* Dans le cadre du Science Festival. Tél. 47 08 95-1.

Leçon de Yoga tibétain, avec Dorte Balle, Amnye Machen Tibetan Center (37, rte d'Echternach), *Luxembourg, 20h.* Tél. 26 68 43 29.

Di, 25.10.

j u n i o r

Les chats de Corneille, atelier pour enfants de 6 -12 ans, Musée national d'histoire et d'art, *Luxembourg, 14h30 - 16h30* Tél. 47 93 30-214.

Keine Angst vor Riesen, Geschichte von zwei Außenseitern, mit Schauspiel, Masken und Figuren erzählt, CAPEL, *Luxembourg, 16h.* Tel. 47 96-24 42.

k o n f e r e n z

Colette, par Francis Cerf, Centre culturel français, *Luxembourg, 18h30.* Tél. 46 21 66-1.

Kawai! Regards sur la création contemporaine japonaise, par Hélène Kelmachter, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg, 18h30.* Dans le cadre du cycle de conférences "Les Mardis de l'Art". Tél. 22 50 45.

Coole Rapper - Rassistische Texte, wie gefährlich sind Bushido, Fler und Sido? Vortrag von Günther Jacob, Rathaus-Festsaal, *Saarbrücken, 20h.* Tel. 0049 6897 7 90 81 03.

m u s e k

Batana Eric Durrer & Jérôme Goldschmidt, Brasserie L'Inouï, *Redange, 20h.* Tél. 26 62 02 31.

Der fliegende Holländer, romantische Oper von Richard Wagner, Theater, *Trier, 20h.* Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Latin Flutes, avec Carlo Jans (flûtes), Cary Greisch (guitare), Guy Frisch (percussion), Emmanuel Séjourné (marimba-phone, vibraphone) et Zénon Bialas (piano), oeuvres de Piazzolla, Villa-Lobos, Machado, Garnieri, Glorieux, e.a. Conservatoire, *Luxembourg, 20h.* Tél. 47 08 95-1.

Support-acts

Rockstar.e.V. sucht eine Vorband für Kevin & The Goddamn Band, am **11. November** im kleinen Club der Garage in Saarbrücken. Ge-fragt wird nach einer Band deren Stil irgendwo zwischen Emo, Indie und Neo-Folk liegt. InteressentInnen bitte melden E-Mail info@rock-star-ev.de

Herbstverkauf

Die Leche League Luxembourg asbl organisiert an diesem **Samstag, dem 22. Oktober** von 10.30 bis 15 Uhr im Kulturzentrum in Beggen einen Flohmarkt für gebrauchte Kleidung, Spielsachen und Ausstattung für Babies, Kinder und werdende Mütter. Von 10.30 bis 12 Uhr zum Verkaufen und zum Aufräumen nach 15 Uhr sowie für die Kinderbetreuung werden noch Freiwillige gesucht. Für weitere Infor-mationen Tel. 71 08 61.

Titi Robin et Gulabi Sapera, accompagnés de Pascal "Kalou"Stalin (basse), Ze Luis Nascimento (percussions) Francis Varis (accordéon) et Francis Varis (lumières), Mierscher Kulturhaus, *Mersch, 20h.* Tel. 26 32 43-1.

Mando Diao, Den Atelier, *Luxembourg, 21h.* www.atelier.lu

Uwe Gehring, Jazz, The Liquid (15, rue Münster), *Luxembourg, 21h30.* Tel. 22 44 55.

t h e a t e r

Die Schachtel - Tanz mir das Lied vom Tod, Einführungssoirée in den Balettabend von Marguerite Donlon, Alte Feuerwache, *Saarbrücken, 19h.* Tel. 0049 681 30 92-0.

Clinic, comédie de et avec Cathy Puech, Stéphane Joly, Jean-Lou Chaffre et Jean-Lou de Tapia, Théâtre, *Esch, 20h.* Tél. 54 09 16 / 54 03 87.

Gertrude Stein. Lebensreise - Reiseleben, mit Berit Fromme, Ingrid Müller-Farny und Pilar Murube, Regie: Eva Paulin, Musée d'Histoire de la Ville, *Luxembourg, 20h.* Tel. 47 08 95-1.

Dura Lex, pièce en douze rounds de Stephen Adly Guirgis, mise en scène par Marianne Groves, avec Edouard Montoute, Dimitri Storoge, Beata Nilska, Frank Sasonoff et Jules Werner, Ateliers du Théâtre National (166, ave du X Septembre), *Luxembourg, 20h.* Tél. 47 08 95-1.

Rencontres du 4e type, one-man-show de Giovanni Patri, Art Café (cour du Théâtre des Capucins), *Luxembourg, 20h30 (L).* Tél. 091 39 00 39.

Garçon, un psy, de Christophe Durang, avec Colette Kiefer, Marianne Lorgé, Jacques Paquer, Norbert Rutili, Hervé Sogne et Jérôme Varenfrain, TOL, *Luxembourg, 20h30.* Tél. 49 31 66.

Display / Copy Only, par Velvet/Compagnie Joanne Leighton, Maison de la Culture, *Arlon, 20h30.* Tél. 0032 63 22 04 39.

k o n t e r b o n t

Chemical Wild West, avec Andreas Korn Müller, Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, *Luxembourg*, Dans le cadre du Science Festival.

... ier mer de Plafong op de Kapp fällt, Treffpunkt für Männer in Trennung und Scheidung, Familien-Center CPF, *Luxembourg, 19h30.* Tel. 47 45 44.

Mi, 26.10.

a m d a g

Wenn mir die Worte fehlen ... Mit Verlust und Trauer leben, Staminé für Frauen, mit Pit Recktenwald, Fraentreff Kopplabunz, *Luxembourg, 14h15 -15h15.* Tel. 22 07 14.

j u n i o r

Quai des raoudis, par le Théâtre Dest, MPT Marc Sagnier, *Montigny-Les-Metz, 14h30.* Tél. 0033 3 87 80 29 34.

k o n f e r e n z

Albert Einstein - un voyage dans le temps, Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster,

Danse contemporaine
Sous le thème "Similar differences and different similarities" les danseuses et chorégraphes Tania Soubry et Anaïs Bouts proposent un stage de danse contemporaine, d'improvisation et de théâtre d'action. L'atelier sera composé d'exercices et d'idées qui étendent la conscience, stimulent l'imagination, sensibilisent la capacité de sentir et développent les compétences d'expression. Il aura lieu du **2 au 6 novembre** au Centre de création chororégraphique et se clôturera par un showing. Renseignements au tél. 40 45 69.

Jazz&Walk

Die Jugendherbergszentrale lädt an diesem Wochenende zu einem Event der besonderen Art nach Bourglinster ein. Jazz&Walk verbindet Musik mit kulinarischen Genüssen und sportlichen Aktivitäten. Am **Samstag, dem 22. Oktober** öffnet die Jugendherberge ihre Türen für

alle. Abends bietet ein amerikanisches Buffet den Rahmen für einen gemütlichen Jazzabend mit dem Gilles Wagner Quartett. Am **Sonntag, dem 23. Oktober** werden nach einem vitaminreichen Frühstück die Wanderschuhe angezogen. Die TeilnehmerInnen haben die Wahl zwischen einer klassischen Wanderung oder einer Nordic-Walking Schnuppertour mit professioneller Führung. Anmeldungen und zusätzliche Informationen Tel. 26 27 66 40, Fax. 26 27 66 42.

Clownereien

Die Stiftung Kannerschlass bietet eine 8-tägige Fortbildung, zum Thema Clownpädagogik - Humor als Handwerkzeug in der pädagogischen Arbeit, an. Geführt werden die vier jeweils 2-tägigen Seminare, von Sigi Karnath vom Institut für Clownpädagogik. Letzter Termin für die Einschreibung ist der **6. Dezember**. Zusätzliche Infos bei der Stiftung Kannerschlass Tel. 59 59 59-1 (Pregno) oder 59 59 59-59 (Schumann)